

LESSON NOTES

Advanced Audio Blog #46 The Legend of the Lost Tooth

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 5 Sample Sentences

46

KANJI

1. 抜けた歯の言伝え
2. みなさんこんにちは、美樹のブログです！
3. 私は先日10年ぶりに歯医者に行ってから歯医者通いが続いています。虫歯になった親知らずは抜かれずにすみましたが、虫歯を削るときの音は何度聞いても嫌なものです。
4. そしてそんな音や消毒の匂いをかいでいると、子供のころに歯医者に通っていたことを思い出します。そして子供の頃に抜けた私の乳歯はどうなったのかと思いました。
5. 日本では乳歯が抜けた時、上の歯は縁の下に投げ入れ、下の歯は屋根の上に投げると、丈夫な歯が生えてくるといふ言い伝えがあります。私もこの言い伝えに従い歯を投げたので、今でもきっと家の屋根の上と縁の下には私の乳歯があると思います。
6. この乳歯を投げる言い伝えは一戸建ての家に住んでいる人は実行できますが、屋根も縁の下も無いマンションやアパートに住んでいる人は実行できませんね。最近はアパートやマンションに住む人が多いので、歯を投げられない子供が多くいることは残念に思います。
7. 小さい時、みなさんは抜けた歯をどうしましたか？
8. みなさんの国にもおもしろい言い伝えがあったら教えて下さい！
9. それでは、また来週！

KANA

1. ぬけたはのいいたえ
2. みなさんこんにちは、みきのブログです！

3. わたしはせんじつ10ねんぶりにはいしゃにいつてからはいしゃがよいがつづいていま
す。むしばになったおやしらずはぬかれずにすみましたが、むしばをけずるときのおとは
なんどきいてもいやなものです。
4. そしてそんなおとやしょうどくのにおいをかいでいると、こどものころにはいしゃにかよ
っていたことをおもいだします。そしてこどものごろにぬけたわたしのにゅうしはどうな
ったのかとおもいました。
5. にほんではにゅうしがぬけたとき、うえのははえんのしたになげいれ、したのははやねの
うえになげると、じょうぶなはがはえてくるといういつたえがあります。わたしもこの
いつたえにしたがいをはなげたので、いまでもきつといえのやねのうえとえんのしたに
はわたしのにゅうしがあるとおもいます。
6. このにゅうしをなげるいつたえはいつこだてのいえにすんでいるひとはじっこうできま
すが、やねもえんのしたもないマンションやアパートにすんでいるひとはじっこうできま
せんね。さいきんはアパートやマンションにすむひとがおおいので、はをなげられないこ
どもがおおくいることはざんねんにおもいます。
7. ちいさいとき、みなさんはぬけたはをどうしましたか？
8. みなさんのくにもおもしろいつたえがあったらおしえてください！
9. それでは、またらいしゅう！

ROMANIZATION

1. Nuketaha no litutae
2. Mina-san konnichiwa, Miki no burogu desu!

CONT'D OVER

3. Watashi wa senjitsu 10 nen buri ni haisha ni itte kara haisha gayoi ga tsuzuite imasu. Mushiba ni natta oyashirazu wa nukarezu ni sumimashita ga, mushiba o kezuru toki no oto wa nando kiite mo iya na mono desu. Soshite sonna oto ya shōdoku no nioi o kaide iruto, kodomo no koro ni haisha ni kayotte ita koto o omoi dashimasu. Soshite kodomo no koro ni nuketa watashi no nyūshi wa dō natta no ka to omoimashita.
4. Nihon de wa nyūshi ga nuketa toki, ue no ha wa en no shita ni nage ire, shita no ha wa yane no ue ni nageru to, jōbu na ha ga haete kuru to iu iitsutae ga arimasu. Watashi mo kono iitsutae ni shitagai ha o nageeta node, ima de mo kitto ie no yane no ue to en no shita ni wa watashi no nyūshi ga aru to omoimasu.
5. Kono nyūshi o nageru iitsutae wa ikkodate no ie ni sunde iru hito wa jikkō dekimasu ga, yane mo en no shita mo nai manshon ya apāto ni sunde iru hito wa jikkō dekimasen ne. Saikin wa apāto ya manshon ni sumu hito ga ōi node, ha o nagerarenai kodomo ga ōku iru koto wa zannen ni omoimasu.
6. Chiisai toki, mina-san wa nuketa ha o dō shimashita ka?
7. Mina-san no kuni ni mo omoshiroi ii tsutae ga attara oshiete kudasai!
8. Sore dewa, mata raishū!

ENGLISH

1. The Legend of the Lost Tooth
2. Hi everyone, it's Miki's Blog!
3. The other day, after I went to the dentist for the first time in ten years, I have to keep going. My wisdom teeth which got cavities didn't need to be pulled, but I heard the sounds of the dentist drilling the cavity and it was bad. When I heard the sounds and smelled the odors of the process, it reminded me of going the dentist frequently as a child. And I thought about what happened to my baby teeth that I lost as a child.

CONT'D OVER

4. In Japan, when baby teeth fall out, if the upper teeth are thrown under the porch, and the lower teeth are tossed up on the roof, it's said that strong adult teeth will grow in. I guess my baby teeth are still under the porch and on top of the roof even now since I also gave up my teeth following this legend. If you live in a house, you can do this, but what about people who lose their baby teeth in an apartment without a roof or space under the porch? Since there are many people who live in apartments and mansions (ed; a kind of large Japanese apartment, not a real mansion), I feel bad that many children can't give up their teeth these days.
5. When you were little, what did you do when your teeth came out? If there is an interesting legend in your country too, please let me know!
6. Well, see ya next week!

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
匂い	におい	nioi	smell, odor
言い伝え	いいつたえ	iitsutae	tradition, legend
抜ける	ぬける	nukeru	to fall out, to come out
削る	けずる	kezuru	to scale (teeth), to shave
親知らず	おやしらず	oyashirazu	wisdom tooth/teeth
投げ入れる	なげいれる	nage ireru	to throw into
通う	かよう	kayou	to go somewhere frequently, to commute
屋根	やね	yane	roof
一戸建て	いっこだて	ikkodate	(separate) house

SAMPLE SENTENCES

<p>カレーの良い匂いがする。 <i>Karē no ii nioi ga suru.</i></p> <p>I can smell the lovely smell of curry.</p>	<p>この森には妖精が住んでいるという言い伝えがある。 <i>Kono mori ni wa yōsei ga sunde iru to iu iitsutae ga aru.</i></p> <p>There is a legend that a fairy lives in this forest.</p>
<p>最近、髪がよく抜ける。 <i>Saikin kami ga yoku nukeru.</i></p> <p>A lot of hair fall out recently.</p>	<p>予算を削る必要がある。 <i>Yosan o kezuru hitsuyō ga aru.</i></p> <p>We need to reduce the budget.</p>
<p>親知らずが痛い。 <i>Oyashirazu ga itai.</i></p> <p>My wisdom teeth hurt.</p>	<p>空き缶をゴミ箱に投げ入れた。 <i>Akikan o gomibako ni nage ireta.</i></p> <p>I threw an empty can into a dust bin.</p>
<p>毎日、私は学校に通っています。 <i>Mainichi watashi wa gakkō ni kayotteimasu.</i></p> <p>I go to school every day.</p>	<p>弘之は三歳のとき屋根から落ちた。 <i>Hiroyuki wa 3-sai no toki yane kara ochita.</i></p> <p>Hiroyuki fell off the roof when he was three years old.</p>
<p>都内に一戸建てを買った。 <i>Tonai ni ikkodate o katta.</i></p> <p>I bought a house in Tokyo.</p>	